



Dokument ta' sessjoni

A9-0010/2024

29.1.2024

RAKKOMANDAZZJONI

dwar l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħha wahda, u r-Repubblika taċ-Ċil, min-naħha l-oħra (11669/2023 – C9-0467/2023 – 2023/0260(NLE))

Kumitat għall-Affarijiet Barranin

Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

Rapporteurs: María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġizlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġizlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġizlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži ġuridika proposta mill-abbozz ta' att.)

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEGIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
ANNESS: ENTITAJIET JEW PERSUNI LI R-RAPPORTEURS IRČEVW KONTRIBUT MINGHANDHOM	6
OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI	8
PROCEDURA TAL-KUMITAT RESPONSABBLI	13
VOTAZZJONI FINALI B'SEJHA TAL-ISMIJET FIL-KUMITAT RESPONSABBLI	14

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar l-abbozz ta' deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra
(11669/2023 – C9-0467/2023 – 2023/0260(NLE))**

(Approvazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-abbozz ta' deciżjoni tal-Kunsill (11669/2023),
 - wara li kkunsidra l-abbozz ta' Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra (11670/2023),
 - wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Kongunta dwar id-Dispozizzjonijiet dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli li tinsab fil-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra, li hija meħmuża mal-Ftehim Qafas Avvanzat (11670/2023),
 - wara li kkunsidra t-talba għal approvazzjoni ppreżentata mill-Kunsill skont l-Artikolu 91(1), l-Artikolu 100(2), l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, l-Artikolu 212, l-Artikolu 218(6), it-tieni subparagrafu, il-punt (a), l-Artikolu 218(7) u l-Artikolu 218(8), l-ewwel subparagrafu, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (C9-0467/2023),
 - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni mhux leġiżlattiva tiegħu ta' ...¹ dwar il-proposta għal deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 105(1) u (4) u l-Artikolu 114(7) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali,
 - wara li kkunsidra r-rakkmandazzjoni tal-Kumitat ghall-Affarijiet Barranin u tal-Kumitat ghall-Kummerċ Internazzjonali (A9-0010/2024),
1. Jagħti l-approvazzjoni tiegħu ghall-konklużjoni tal-ftehim;
 2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pozizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri u tar-Repubblika taċ-Ċili.

¹ Testi adottati ta' dik id-data, P8_TA(0000)0000.

**ANNESS: ENTITAJIET JEW PERSUNI
LI R-RAPPOREURS IRČEVEW KONTRIBUT MINGHANDHOM**

Skont l-Artikolu 8 tal-Anness I tar-Regoli ta' Proċedura, ir-rapporteurs jiddikjaraw li rċevel kontribut mingħand l-entitajiet jew il-persuni li ġejjin fit-thejjija tar-rapport, sal-adozzjoni tiegħu fil-kumitat:

Tabella 1. Kontribut li rċeviet María Soraya Rodríguez Ramos

Entità u/jew persuna
Mission of Chile to the European Union
European External Action Service

Tabella 2. Kontribut li rċeviet Samira Rafaela

Entità u/jew persuna
Mission of Chile to the European Union
Chilean Vice-Minister for Trade
Indigenous representative
DigitalEurope
BusinessEurope
European Climate Foundation
American Chamber of Commerce to the EU
EuroChambres
Copa-Cogeca
EUROBAT
International Labour Organization
Greenpeace
Oxfam
Human Rights Watch
European Raw Materials Alliance
Chilean Minister of Economy, Development and Tourism
Chilean Minister of Mining
Chilean Minister of Energy
Chilean Minister of Labour
Confederación de la Producción y del Comercio
Sociedad de Fomento Fabril
Cámara de Comercio de Santiago
Unión Nacional de Trabajadores
Central Autónoma de Trabajadores
Central Unitaria de Trabajadores
Diego Portales University
Comunidad de Organizaciones Solidarias
Observatorio Ciudadano
Centre for Intercultural Indigenous Studies

Feminist Lawyers' Association
Andres Hurtado University
Chile's Fair Trade Association
Chilean Minister Secretary General of the Presidency
Chilean Minister for Foreign Affairs
European Services Forum
Catholic University of Valparaíso-Chile
Women Economic Forum Chile
CELCAA
Chilean Senate representatives
Chilean Undersecretary of Foreign Affairs
President of Chile
Minister of Finance
Chilean Constitutional Convention representatives
Observatorio Nueva Constitución
Espacio Público, Rumbo Colectivo
Instituto de Estudios de la Sociedad
LEASUR
Rompiendo el Silencio
Directora Observatorio contra el Acoso Callejero
Universidad de Chile
Municipality of Peñalolén
Universidad de Santiago de Chile

Il-lista ta' hawn fuq hija mfassla taht ir-responsabbiltà eskluziva tar-rapporteurs.

7.12.2023

OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI

għall-Kumitat għall-Affarijiet Barranin u l-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonal

dwar il-proposta għal-deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħha waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, minn naħha l-oħra

(COM(2023)0432 – C9-0000 – 2023/0260(NLE))

Rapporteur għal opinjoni: Francisco Guerreiro

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Fit-13 ta' Novembru 2017, il-Kunsill awtorizza l-ftuħ ta' negozjati maċ-Ċili għall-modernizzazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni (AA) eżistenti EU-Ċili tal-2002. In-negozjati ġew konklużi fil-livell tekniku f'Ottubru 2021, u, b'xi diskussionijiet bilaterali wara, il-kapitoli tal-ftehim ġew ippubblikati sad-9 ta' Diċembru 2022, aġġornati bhala l-Ftehim Qafas Avvanzat (AFA) UE-Ċili.

L-AFA fiċċi elementi ta' kompetenza kondiviża mal-Istati Membri, u konsegwentement se jiġi ppreżżentat mhux biss lill-Parlament Ewropew għall-kunsens iżda wkoll lill-Istati Membri kollha tal-UE għar-ratifica. Sadanittant, id-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess għas-suq tal-kummerċ u l-investiment tal-AFA se jiġu sottomessi għall-proċedura ta' ratifika tal-UE biss, bhala Ftehim Kummerċjali Interim (ITA) taħt il-kompetenza eskluziva tal-UE. Dan l-ITA jiskadi ladarba l-AFA jkun daħal fis-seħħi.

L-AFA jikseb livell għoli ta' liberalizzazzjoni tat-tariffi min-naħha taċ-Ċili, li tirriżulta f'99,9 % tal-esportazzjonijiet tal-UE mingħajr tariffi. Madankollu, l-AFA jżomm eskluzjonijiet għal prodotti sensittivi taż-żewġ partijiet, b'mod partikolari z-zokkor għall-UE u c-Ċili, u r-ross u l-banana għall-UE. Aċċess addizzjonal għas-suq tal-UE jingħata biss fil-forma ta' kwoti mingħajr dazju. L-AFA jirazzjonalizza l-kwoti eżistenti mingħajr dazju mogħtija lic-Ċili għal-laħam taċ-ċangha u tan-nagħaq, billi jneħħi r-rata ta' tkabbir annwali u jiċċara l-ammonti fissi. Minbarra ż-żieda li tikkonċerha t-tjur, żidiet oħra fil-kwoti eżistenti mingħajr dazju tal-majjal, it-tewm u l-ħut tal-bott għadhom moderati. Il-Ftehim jipprotegi 216-il indikazzjoni ġeografika agroalimentari (IG) u 18-il IG Ċilieni oħra.

F'konformità mar-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-14 ta' Settembru 2017, il-Ftehim ifittem li jiżviluppa fuq il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni eżistenti biż-żieda ta' kapitolu ddedikat dwar il-kummerċ u l-iżvilupp sostenibbli (TSD). L-istandard ewlenin tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) u l-Ftehim ta' Pariġi jinsabu f'dan il-kapitolu dwar it-TSD u għalhekk għadhom mhumiex inklużi bhala elementi essenzjali tal-ftehim, soġġetti għal

sanzjonijiet skont il-kapitolu generali dwar is-soluzzjoni tat-tilwim. Madankollu, il-kapitolu dwar it-TSD jippenja liż-żewġ partijiet biex jimplimentaw b'mod effettiv il-Ftehim ta' Parigi u l-Kontributi Stabbiliti fil-Livell Nazzjonali, u jipprevedi klawzola ta' Rieżami gdida li skontha d-dispożizzjonijiet tat-TSD jistgħu jiġu riveduti biex jitqiesu l-istandards ambientali u soċċali li qed jevolvu.

Il-Ftehim jinkludi kapitolu ddedikat dwar sistemi tal-ikel sostenibbli li se jservi bħala baži għal kooperazzjoni mtejba bejn l-UE u c-Ċili għat-tranzizzjoni lejn sistema tal-ikel sostenibbli, inkluża l-kooperazzjoni dwar ir-rezistenza antimikrobika u t-trattament xieraq tal-animali. Iż-żewġ partijiet jippenjaw ruħhom li jżommu l-projbizzjonijiet attwali tagħhom dwar l-użu tal-antibijotici bħala promoturi tat-tkabbir.

F'konformità mal-Artikolu 218(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, hija meħtieġa l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew biex il-Kunsill jadotta deċiżjoni li tikkonkludi l-Ftehim.

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, ir-Rapporteur jirrakkomanda li l-Parlament jagħti l-approvazzjoni tiegħu għall-konklużjoni tal-Ftehim.

Il-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Barranin u lill-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali, bħala l-kumitat responsabbli, biex jirrakkomandaw l-approvazzjoni tal-proposta għal-deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħha waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħha l-ohra.

**ANNESS: LISTA TA' ENTITAJIET JEW PERSUNI
LI R-RAPPORTEUR IRČIEVA KONTRIBUT MINGĦANDHOM**

Ir-rapporteur iddikjara, taħt ir-responsabbiltà eskużiva tiegħu, li ma rċieva l-ebda kontribut minn xi entità jew persuna li għandha tissemma f'dan l-Anness skont l-Artikolu 8 tal-Anness I tar-Regoli ta' Procedura.

PROCEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGHTI OPINJONI

Titolu	Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħha waħda, u r-Repubblika taċ-Čili, min-naħha l-ohra
Referenzi	2023/0260(NLE)
Kumitat responsabbli	AFET
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Francisco Guerreiro 19.9.2023
Eżami fil-kumitat	25.10.2023
Data tal-adozzjoni	7.12.2023
Riżultat tal-votazzjoni finali	+ : 21 - : 7 0 : 3
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Carmen Avram, Benoît Biteau, Franc Bogovič, Daniel Buda, Asger Christensen, Ivan David, Jérémie Decerle, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Camilla Laureti, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Colm Markey, Marlène Mortler, Ulrike Müller, Juozas Olekas, Bert-Jan Ruijsen, Anne Sander
Sostituti preżenti ghall-votazzjoni finali	Claude Gruffat, Peter Jahr, Gabriel Mato, Dan-Ştefan Motreanu, Michaela Šojdrová, Thomas Waitz
Sostituti (skont l-Artikolu 209(7)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Vlad Gheorghe, Eric Minardi

**VOTAZZJONI FINALI B'SEJHA TAL-ISMIJIET
FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGHTI OPINJONI**

21	+
ECR	Mazaly Aguilar, Bert-Jan Ruissen
ID	Ivan David
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Herbert Dorfmann, Peter Jahr, Norbert Lins, Colm Markey, Gabriel Mato, Marlene Mortler, Dan-Ştefan Motreanu, Michaela Šojdrová
Renew	Asger Christensen, Vlad Gheorghe, Martin Hlaváček, Ulrike Müller
S&D	Clara Aguilera, Carmen Avram, Camilla Laureti, Juozas Olekas

7	-
ID	Gilles Lebreton, Eric Minardi
PPE	Anne Sander
Renew	Jérémie Decerle
The Left	Luke Ming Flanagan
Verts/ALE	Benoît Biteau, Claude Gruffat

3	0
Verts/ALE	Francisco Guerreiro, Martin Häusling, Thomas Waitz

Tifsira tas-simboli użati:

- + : favur
- : kontra
- 0 : astensjoni

PROCEDURA TAL-KUMITAT RESPONSABBLI

Titolu	Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-ohra		
Referenzi	11669/2023 – C9-0467/2023 – 2023/0260(NLE)		
Data tal-konsultazzjoni jew tat-talba għal approvazzjoni	14.12.2023		
Kumitati responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AFET 18.1.2024	INTA 18.1.2024	
Kumitati mitluba jagħtu opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AGRI 18.1.2024		
Rapporteurs Data tal-ħatra	María Soraya Rodríguez Ramos 19.7.2023	Samira Rafaela Guetta 19.7.2023	
Eżami fil-kumitat	16.11.2023		
Data tal-adozzjoni	24.1.2024		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	66 12 4	
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	François Alfonsi, Barry Andrews, Maria Arena, Anna-Michelle Asimakopoulou, Petras Auštrevičius, Saskia Bricmont, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Emmanouil Frangos, Michael Gahler, Markéta Gregorová, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Heidi Hautala, Karin Karlsbro, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Danilo Oscar Lancini, Bernd Lange, David Lega, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Margarida Marques, Pedro Marques, Gabriel Mato, Sara Matthieu, Emmanuel Maurel, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Javier Nart, Urmas Paet, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Thijs Reuten, Inma Rodríguez-Piñero, Isabel Santos, Mounir Satouri, Ernő Schaller-Baross, Andreas Schieder, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Sven Simon, Jordi Solé, Sergei Stanishev, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Viola von Cramon-Taubadel, Thomas Waitz, Jörgen Warborn, Charlie Weimers, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko		
Sostituti preżenti ghall-votazzjoni finali	Marek Belka, José Manuel García-Margallo y Marfil, Christophe Grudler, Andrzej Halicki, Michiel Hoogeveld, Włodzimierz Karpiński, Seán Kelly, Georgios Kyrtos, Morten Løkkegaard, Liudas Mažylis, Javier Moreno Sánchez, María Soraya Rodríguez Ramos		
Sostituti (skont l-Artikolu 209(7)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Izaskun Bilbao Barandica, Paolo Borchia, Pilar del Castillo Vera, Thierry Mariani, Antonio Maria Rinaldi, Lucia Vuolo		
Data tat-tressiq	29.1.2024		

**VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJET
FIL-KUMITAT RESPONSABBLI**

66	+
ECR	Emmanouil Frakos, Michiel Hoogeveen, Dominik Tarczyński, Charlie Weimers
ID	Paolo Borchia, Susanna Ceccardi, Danilo Oscar Lancini, Antonio Maria Rinaldi
NI	Carles Puigdemont i Casamajó, Ernő Schaller-Baross
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Daniel Caspary, Pilar del Castillo Vera, Michael Gahler, José Manuel García-Margallo y Marfil, Andrzej Halicki, Włodzimierz Karpinski, Seán Kelly, David Lega, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Gabriel Mato, Liudas Mažylis, Vangelis Meimarakis, Sven Simon, Lucia Vuolo, Jörgen Warborn, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Barry Andrews, Petras Auštrevičius, Izaskun Bilbao Barandica, Jordi Cañas, Katalin Cseh, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Bernard Guetta, Karin Karlsbro, Georgios Kyrtos, Morten Løkkegaard, Javier Nart, Urmas Paet, Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Marek Belka, Włodzimierz Cimoszewicz, Paolo De Castro, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Bernd Lange, Margarida Marques, Pedro Marques, Sven Mikser, Javier Moreno Sánchez, Alessandra Moretti, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Inma Rodríguez-Piñero, Isabel Santos, Joachim Schuster, Sergei Stanishev, Kathleen Van Brempt

12	-
ID	Thierry Mariani
S&D	Maria Arena, Andreas Schieder
The Left	Emmanuel Maurel, Helmut Scholz
Verts/ALE	François Alfonsi, Saskia Bricmont, Markéta Gregorová, Sara Matthieu, Mounir Satouri, Jordi Solé, Thomas Waitz

4	0
ECR	Hermann Tertsch
PPE	Arnaud Danjean
Verts/ALE	Heidi Hautala, Viola von Cramon-Taubadel

Tifsira tas-simboli użati:

- + : favur
- : kontra
- 0 : astensjoni